



# RUTH

EGLOGUE BIBLIQUE

DE

A. GUILLEMIN

Musique de

G. FRANCK

PARTITION POUR PIANO & CHANT

*Prix net: 10<sup>f</sup>*

PARIS

AU MÉNESTREL 2<sup>bis</sup> Rue Vivienne. HEUGEL & C<sup>IE</sup>

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

*Tous Droits de Reproduction, Traduction et de Représentation réservés*



# RUTH

Eglogue Biblique



## PERSONNAGES

RUTH.....	SOPRANO.	BOOZ.....	BARYTON.
NOËMI.....	MEZZO SOPRANO.	UN MOISSONNEUR.....	TENOR.
ORPHA.....	CONTRALTO.	UN ISRAËLITE.....	TENOR.



## TABLE DES MORCEAUX

### PREMIERE PARTIE.

Nº 1. INTRODUCTION.....	Orchestre.....	2
Nº 2. CHŒUR DE MOABITES.....	Elle s'en va..... S. S. T. B.....	10
Nº 3. TRIO.....	Adieu, chères filles!..... Ruth, Orpha, Noëmi.....	20
Nº 4. MARCHÉ et CHŒUR.....	Quelle angoisse extrême!..... S. S. T. B.....	28
Nº 5. STROPHES.....	Mes filles, le voile des veuves..... Ruth, Orpha, Noëmi.....	35
Nº 6. RÉCITATIF et AIR.....	Moi, je vous suis!..... Ruth.....	39
Nº 7. CHŒUR.....	Elles s'en vont!..... S. S. T. B.....	45
Nº 8. CHŒUR de BETHLÉÉMITES.....	Elle descend la montagne..... S. S. T. B.....	48
ET STROPHES.....	Ah! désormais, quand le deuil me consume..... Noëmi.....	54

### DEUXIEME PARTIE.

Nº 9. CHŒUR de MOISSONNEURS.....	Tout ce que moissonne..... S. S. T. B.....	58
Nº 10. RÉCITATIF et DUO.....	Quelle est cette fille?..... Ruth, Booz.....	75
Nº 11. LE CHANT du CRÉPUSCULE.....	Flambeau des cieux..... Solo et Chœur.....	81

### TROISIEME PARTIE.

Nº 12. RÉCITATIF et DUO.....	Je suis Ruth, votre humble servante,..... Ruth, Booz.....	90
Nº 13. RÉCITATIF et AIR.....	Soyez bénie, o ma mère!..... Ruth.....	96
Nº 14. STROPHES et CHŒUR.....	Avec bonheur, amis, je vous l'annonce!..... Solo et Chœur.....	102
Nº 15. CONCLUSION PROPHÉTIQUE.....	Allez, chercher le Moabite!..... Booz et Chœur.....	108

---

Pour les parties d'orchestre s'adresser,  
AU MÉNESTREL, HEUGEL et C<sup>ie</sup> Éditeurs,  
2 bis rue Visienne.

# RUTH

ÉGLOGUE BIBLIQUE  
en 3 parties.

1<sup>re</sup> PARTIE.

Musique de  
**CÉSAR FRANCK.**

№ 1.

## INTRODUCTION.

SECONDA.

Andantino poco All<sup>to</sup> ♩ = 84.

PIANO.

pp Basses pizz

pp

Poco rall.

a Tempo.

Poco rall.

8

mf 1<sup>a</sup>

Cres - - f Dim.

pp Violons.

Poco

a poco.

Cres

ff

2

pp

Cres

Dim

# RUTH

ÉGLOGUE BIBLIQUE

en 3 parties.

Musique de

**CÉSAR FRANCK.**

1<sup>re</sup> PARTIE.

№ 1.

**INTRODUCTION.**

PRIMA.

PIANO.

Andantino poco All<sup>to</sup>  $\text{♩} = 84$

*pp* Clar. *Espress.* *pp* *Espress.*

*pp* Cor angl. *pp*

*pp* *pp* Clar.

*Poco rall.* *a Tempo.* *Poco rall.* *Dolce.*

*pp* *Espress.* *pp* *Espress.* *a Tempo.*

Cor.

Fl.

Cor angl. *Dolce.* *Dolce Cres - cen - do* *mf* *Cres -*

*Dolce.* Clar.

*f* *Dim -* *pp* *pp* *pp* *Poco a poco* *Cres -*

Fl.

Hautb. *mf* Cors. *Cres -* *ff* *pp* Tutti Clar. Cor angl.

Bassons. *pp*

SECONDA.

Quatuor.

*pp*

*Poco sf*

*Sostenuto.*

*f*

*mf* Altos Violone.

*Cresc.*

*Dim.*

*p*

Quatuor.

*pp* Sempre Ped.

*Molto Cresc*

*ff*

*Dim.*

*pp*

Cor angl.  
Bassons.

Cor angl.  
*Simplice e dolce.* *f*

Musical score for Cor Anglais, first system. The instrument is marked 'Cor angl.'. The music is in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The tempo/style is 'Simplice e dolce.'. The system ends with a dynamic marking of *f*.

Clac.  
 yellos  
*Dolce espress.*

Musical score for Clarinet, second system. The instrument is marked 'Clac.'. The music is in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The tempo/style is 'Dolce espress.'. The system includes a dynamic marking of *f*.

Inst. a vent.  
*mf Sostenuto.* *Cresc.*  
 Violons.

Musical score for Wind Instruments, third system. The instrument is marked 'Inst. a vent.'. The music is in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The tempo/style is 'Sostenuto.'. The system includes dynamic markings of *mf* and *Cresc.*, and is also marked 'Violons.'.

Quatuor  
*pp* *Molto espress.* *Sempre Ped.*  
*Dim.* *p*

Musical score for Quartet, fourth system. The instrument is marked 'Quatuor'. The music is in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The tempo/style is 'Molto espress.'. The system includes dynamic markings of *pp*, *Dim.*, and *p*, and is also marked 'Sempre Ped.'.

*sostenuto*

Musical score for Piano, fifth system. The tempo/style is 'sostenuto'. The system includes a dynamic marking of *pp*.

*Molto Cres.*

Musical score for Piano, sixth system. The tempo/style is 'Molto Cres.'. The system includes a dynamic marking of *pp*.

*ff* *Dim.* *pp*

Musical score for Piano, seventh system. The system includes dynamic markings of *ff*, *Dim.*, and *pp*.

SECONDA.

Cor angl.  
Bassons

Poco Cres.

This system features a grand staff with two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth notes and rests, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter notes. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. The dynamic marking 'Poco Cres.' is placed above the upper staff.

Molto Cres.

This system continues the musical texture from the first system. The upper staff has a melodic line with eighth notes, and the lower staff has a steady accompaniment of quarter notes. The dynamic marking 'Molto Cres.' is centered above the upper staff.

Hautb.  
Bassons.

ff Dim pp

This system introduces a new melodic line in the upper staff, marked with 'ff' (fortissimo), 'Dim' (diminuendo), and 'pp' (pianissimo). The lower staff continues with quarter notes. The dynamic markings are placed above the upper staff.

Cor angl.  
Clar.

mg. Cres.

This system features a melodic line in the upper staff with dynamic markings 'mg.' (mezzo-forte) and 'Cres.' (crescendo). The lower staff has a harmonic accompaniment. The dynamic markings are placed above the upper staff.

sf sf sf ff Tutti.

This system shows a melodic line in the upper staff with dynamic markings 'sf' (sforzando) and 'ff' (fortissimo), followed by the instruction 'Tutti.' The lower staff has a harmonic accompaniment. The dynamic markings are placed above the upper staff.

fff

This system features a melodic line in the upper staff with the dynamic marking 'fff' (fortississimo). The lower staff has a harmonic accompaniment. The dynamic marking is placed above the upper staff.



PRIMA.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a fermata over the final measure. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *Poco Cres.* with a wedge-shaped crescendo hairpin.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a fermata. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamics include *Molto Cres.* with a wedge-shaped crescendo hairpin.

Third system of musical notation. The right hand features a fermata over the final measure. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *ff*, *Dim.*, and *pp*.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a fermata. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *Cres.* with a wedge-shaped crescendo hairpin.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a fermata. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *sf*, *sf*, *sf*, and *ff Tutti.*

Sixth system of musical notation. The right hand features a fermata over the final measure. The left hand accompaniment continues. Dynamics include *fff*.

SECONDA.

Quatuor.

*Dim* - - - *mf*

*p*

*pp* - - - *ppp*

4 *Dolcissimo* *Dolciss.*

*pp* *Poco rall.* - - - 4 *Rall.*

Clar. Quatuor pizz.

*a Tempo.* *ppp* *pp*

Quatuor.

Dim - - - mf

p

pp ppp

Sempre ppp Clar. Dolciss.

Dolciss. Clar. Clar. Poco rall. Cor. a Tempo.

Rall - - - a Tempo. Fl: ppp Quat: pizz.

## CHŒUR DE MOABITES

Quasi Andante.  $\text{♩} = 69$  *p*

SOPRANI 1<sup>o</sup> El - le s'en va, El - le s'en va,

SOPRANI 2<sup>o</sup> *p* El - le s'en va, El - le s'en va,

TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *p*

Violons.

*p* Cantabile.

Violons et Alto.

*p* El - le s'en va, El - le s'en va!

*p* El - le s'en va, El - le s'en va!

*p* El - le s'en va, El - le s'en va!

*p* El - le s'en va, El - le s'en va!

*p*

*p*

El - le s'en va,

*p*

El - le s'en va,

*p*

la pau\_vre mè\_re, L'in\_con\_so\_la\_ble No\_é\_mi; El\_le\_s'en

*p*

la pau\_vre mè\_re, L'in\_con\_so\_la\_ble No\_é\_mi; El\_le\_s'en

*p*

El\_le\_s'en

*p*

El\_le\_s'en

*pTutti.*

va, la pau\_vre mè\_re, L'in\_con\_so\_la\_ble No\_é\_mi;

va, la pau\_vre mè\_re, L'in\_con\_so\_la\_ble No\_é\_mi;

va, la pau\_vre mè\_re, L'in\_con\_so\_la\_ble No\_é\_mi;

va, la pau\_vre mè\_re, L'in\_con\_so\_la\_ble No\_é\_mi,

*p* *Cres - cen - do. f*  
 Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo - ab n'est-il

*p* *Cres - cen - do. f*  
 Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo - ab n'est-il

*p* *Cres - cen - do. f*  
 Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo - ab n'est-il

*p* Quatuor. *Cres - cen - do. f*

*Dim. p* *Dim.* *pp* *Cresc -*  
 pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran.

*Dim. p* *Dim.* *pp* *Cresc -*  
 pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran.

*Dim. p* *Dim.* *pp* *Cresc -*  
 pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran.

*Dim.* *pp Tutti.* *Cresc -*  
 Flute. Cor. Clar. Bassons, Basses. Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran.

*ff* *Dim.* *p*  
 gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

*ff* *Dim.* *p*  
 gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

*ff* *Dim.* *p*  
 gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

*ff* *Dim.* *p*  
 gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en va,

*ff* *Dim.* *p* Quatuor.

va, El - le s'en va!

va, El - le s'en va!

va, El - le s'en va!

El - le s'en va!

The first system consists of five staves. The top three are vocal staves for different voices, each with the lyrics 'va, El - le s'en va!'. The fourth is a bass line for the vocalists. The fifth is a grand staff for piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

*Dolce.*  
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

*Dolce.*  
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

*Dolce.*  
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

*Dolce.*  
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

*p* Quatuor *pizz.*

The second system consists of six staves. The top four are vocal staves with the lyrics 'Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que'. The fifth is a bass line. The sixth is a grand staff for piano accompaniment, with the instruction '*p* Quatuor *pizz.*'.

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

The third system consists of six staves. The top four are vocal staves with the lyrics 'l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -'. The fifth is a bass line. The sixth is a grand staff for piano accompaniment.

- se - e Li - bre dans ses pleurs! —

- se - e Li - bre dans ses pleurs! —

- se - e Li - bre dans ses pleurs! —

- se e Li - bre dans ses pleurs! —

Quatuor. *p*

*pp*  
El - le s'en va — la pau - vre mè - re,

*pp*  
El - le s'en va — la pau - vre mè - re,

*pp* *Molto legato.*



L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

*Sempre pp*

Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempre pp*

Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempre pp*

Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempre pp*

*Rinf.* *Dim*

-ab n'est - il pas son a - mi?

*Rinf.* *Dim*

-ab n'est - il pas son a - mi?

*Rinf.*

-ab n'est - il pas son a - mi?

*Rinf.* *Dim.* *pp*

El - le s'en

*pp*

El - le s'en va, El - le s'en va, 0

*pp*

El - le s'en va, El - le s'en va, 0

*pp*

El - le s'en va, El - le s'en va, 0

va, El - le s'en va, 0

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

Fl: Clar. Bassons.

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

veu - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Quatuor.

*Cresc.*

*Cresc.*

*ff*

Elle s'en va, la pauvre mère,

*ff*

Elle s'en va, la pauvre mère,

*ff*

Elle s'en va, la pauvre mère,

*ff*

Elle s'en va, la pauvre mère,

*ff Tutti.*

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

*Sempreff*  
nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempreff*  
nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempreff*  
nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempreff*  
nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gé - re, Mo -

*Sempreff*

*fff* n'est - il pas son a - mi? *Dim.*

*fff* n'est - il pas son a - mi? *Dim.*

*fff* n'est - il pas son a - mi? *Dim.*

*fff* n'est - il pas son a - mi? *p*

*fff* n'est - il pas son a - mi? El - le s'en *Dim.* *p*

*pp*  
El - - le s'en va, El - - le s'en va,  
*pp*  
El - - le s'en va, El - - le s'en va,  
*pp*  
El - - le s'en va, El - - le s'en va,  
va, El - - le s'en va,  
*pp*  
Clar.  
Cors.  
Bassons.

*Rall.*  
El - - le s'en va, El - - le s'en  
*Rall.*  
El - - le s'en va, El - - le s'en  
*Rall.*  
El - - le s'en va, El - - le s'en  
*Rall.*  
El - - le s'en va, El - - le s'en  
*Rall.*

va!  
va!  
va!  
va!

№ 3.  
TRIO.

*Lento non troppo.*

RUTH.  
ORPHA.  
NOËMI.  
PIANO.

*ad libitum.*  
A dieu, — a dieu, — Ruth, Or-

Hautb.  
*p*  
Clar.  
Cors.  
Quatuor, pizz.

*Mesuré. ♩ = 84*  
- pha, chères fil - les! Vers Beth - lé - em —  
Violons.

Clar.  
Cors.  
*Sostenuto.*  
Cor.

— portant mes pas, Je vous con - fie à vos fa -  
*pp*

*Un peu plus lent*  
- mil - les; Veu - ves de mes deux fils, ne nous ou - bli - ez

*mf* > Hautb.  
Cor angl.  
Bassons.

Vite

1<sup>er</sup> Mouvt un peu animé. ♩ = 92

R. Si vous par-tez, Si vous par-tez, ô bien ai-mé - - e, Lais-

O. Si vous par-tez, Si vous par-tez, ô bien ai-mé - - e, Lais-

N. pas!

*p* Harpe

Clar. vllle

R. -sez nous par-tir a-vec vous, oui, nous voulons par-tir a-vec vous. Et

O. -sez nous par-tir a-vec vous, oui, nous voulons par-tir a-vec vous. Et

Harpe.

Harpe.

R. Bethlé-em, et Bethlé-em se-ra char-mé - e D'en-ten-dre dans nos

O. Bethlé-em, et Bethlé-em se-ra char-mé - e D'en-ten-dre dans nos

Clar. vllle

Clar. vllle

R.  
pleurs Le nom de nos é - poux, Et Bethlé - em se - ra char - mé - e D'en.

O.  
pleurs Le nom de nos é - poux, Et Bethlé - em se - ra char - mé - e D'en.

Harpe. Clar. ville

R.  
\_tendre dans nos pleurs Le nom de nos époux Et Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en.

O.  
\_tendre dans nos pleurs Le nom de nos époux Et Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en.

*mf* Harpe. Clar. ville *p* Harpe.

R.  
\_ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos époux, le nom de nos é - poux.

O.  
\_ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos époux, le nom de nos é - poux.

N.  
A

Clar. ville Poco rall a Tempo. Quatuor. a Tempo.



N. tant de souf - fran - ce Pour - quoi vous u - nir?

*Cresc.*

N. Gar - dez, gar - dez l'es - pé - ran - ce D'un doux a - ve -

*f* *Dim.*

*f* *Dim.*

R. O bien ai - mé.e, O mè - re ché - ri - e!

O. O bien ai - mé.e, O mè - re ché - ri - e!

N. - nir! Gar - dez l'es - pé - ran - ce, gar -

*mf* *Dim* *pp* *Cresc.*

N. - dez l'es - pé - ran - ce, Gar - dez, gar - dez l'es - pé - ran - ce D'un

*f* *Dim.*

*p*

R. Si vous par - tez, Si vous par - tez, ô

O. Si vous par - tez, Si vous par - tez, ô

N. doux a - ve - nir!

Harpe.

*p*

R. bien ai - mé - e, Lais - sez-nous par - tir a - vec vous, oui,

O. bien ai - mé - e, Lais - sez-nous par - tir a - vec vous, oui,

R. Nous vou - lons par - tir a - vec vous, Et Beth - le - em, Et

O. Nous vou - lons par - tir a - vec vous, Et Beth - lé - em, Et

N. *p*  
A tant de souf -

R. Beth - lé - em se - - ra char - mé - - e D'en -  
 O. Beth - lé - em se - - ra char - mé - - e D'en -  
 N. - fran - - ce Pour - quoi vous u - nir, Gar -

R. - ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos é -  
 O. - ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos é -  
 N. - dez l'es - pé - ran - - ce D'un doux a - ve -

R. - poux, Et Beth - lé - em se - - ra char - mé - e D'en -  
 O. - poux, Et Beth - lé - em se - - ra char - mé - e D'en -  
 N. - nir!

R. *mf* ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Et Beth-lé-em se -

O. *mf* ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Et Beth-lé-em se -

N. *mf* Gar - dez l'es - pé -

R. *pp* *Poco rall.* - ra char-mé-e D'en - ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Le

O. *pp* *Poco rall.* - ra char-mé-e D'en - ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Le

N. *pp* *Poco rall.* - ran - - ce D'un doux a - ve - nir, D'un

R. *a Tempo.* nom de nos é -oux.

O. *a Tempo.* nom de nos é -oux.

N. *a Tempo.* doux a - ve - nir.

Clar. *a Tempo. pp* *Espress.*

Harpe. *pp*  
a Tempo.

Cor anglais.

*P* *Espress.*

*Poco rall.*

Cor angl.

Harpe.

*a Tempo.*

*Accelerando e cresc.*

*f* *Ped.* \*

Clar.

*f*

*Sempre accelerando.*

*Rall e dim.*

*Lento.*

*Ped. Harpe.*

*pp* (Cor angl.) \*

*Espress.*

*ppp*


*ppp*

*Espress.*

*ppp una corda.*

*Ped.* \*

MARCHE ET CHŒUR.

All<sup>to</sup> 100 = 

1<sup>re</sup> SOPRANI.

2<sup>e</sup> SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

*pp* Quatuor.

*Sostenuto.*

*sf*

*sf*

1<sup>re</sup> Sop.  
2<sup>e</sup> Sop.

Quelle angoisse extrê-me,    Quels pleurs quels adieux,    Leur source est la mè-me

Quelle angoisse extrê-me,    Quels pleurs quels adieux,    Leur source est la mè-me

*p*



Au cœur comme aux yeux! Quelle an-goisse ex - trê - me, Quels pleurs,  
 Au cœur comme aux yeux! Quelle an-goisse ex - trê - me, Quels pleurs,  
 Quel - le angoisse ex - trê - me, Quels pleurs, quels a -  
 Quel - le angoisse ex - trê - me, Quels pleurs, quels a -  
 quels adieux, Leur source est la mê - me, Au cœur comme aux yeux.  
 quels adieux, Leur source est la mê - me, Au cœur comme aux yeux.  
 - dieux, Leur source est la mê - me, Au cœur comme aux yeux.  
 - dieux, Leur source est la mê - me, Au cœur comme aux yeux.

*p* *Poco* *cresc*  
*p* *Poco* *cresc*  
*p* *Poco* *cresc*  
*p* *Sostenuto poco* *cresc*  
*Dim.* *p*  
*Dim.* *p*  
*Dim.* *p*  
*Dim.*  
*pp*  
*Poco rit.* *a Tempo.* *Sostenuto.*

*p*  
*Poco rit.* a Tempo. Voi - là comme on s'ai - me  
*p*  
 Voi - là comme on s'ai - me

*Poco rit.* -  
 D'un a - mour saint et pieux, D'un a - mour su - prê - me Ins - pi - ré des  
*Poco rit.*  
 D'un a - mour saint et pieux, D'un a - mour su - prê - me Ins - pi - ré des  
*Poco rit.* -

a Tempo. *Poco cres* - - - - - cen - - - -  
 cieux! Voi - là comme on s'ai - me D'un a - mour saint et pieux,  
 a Tempo. *Poco cres* - - - - - cen - - - -  
 cieux! Voi - là comme on s'ai - me D'un a - mour saint et pieux,  
 Ten. Voi - là comme on s'ai - me  
 Bas. D'un a - mour pi - eux,

*Sostenuto poco cres* - - - - - cen - - - -



*do* *Dim* *p*

D'un a - mour su - prè - me *Dim* *p* lus - pi - ré des cieux!

D'un a - mour su - prè - me *Cresc* *Dim* *p* *pp* lus - pi - ré des cieux!

D'un a - mour su - prè - me *Dim* *p* *pp* La voix ma - ter -

D'un a - mour su - prè - me *Dim* *p* *pp* La voix ma - ter -

*Dim.* *Cantabile.* *Ped.* \*

*pp* *Cres*

La voix ma - ter - nel - le A tant de dou - ceur, *Cres*

La voix ma - ter - nel - le A tant de dou - ceur, *Cres*

- nel - le A tant de dou - ceur, Mais que *Cres* di - ra -

- nel - le A tant de dou - ceur, Mais que di - ra -

*Ped.* \*

*cen* *do*

Mais que di - ra - t - el - le? *cen* E - cou - tons ma sœur. *do*

Mais que di - ra - t - el - le? *cen* E - cou - tons ma sœur. *do*

- t - el - le? *cen* E - cou - tons ma sœur. *do* Voi - là comme on

- t - el - le? *cen* E - cou - tons ma sœur. *do* Voi - là comme on

*cen* *do*

*fff.*  
 Voi - là com - me on s'ai - me D'un a - mour pi - eux,  
 Voi - là com - me on s'ai - me D'un a - mour pi - eux,  
 s'ai - me D'un a - mour pi - eux, D'un a - mour su -  
 s'ai - me D'un a - mour pi - eux, D'un a - mour su -

*fff.*  
 D'un a - mour su - prême *Dim.* ins - pi - ré des cieux  
 D'un a - mour su - prême *sf* ins - pi - ré des cieux  
 - prême *sf* ins - pi - ré des cieux des cieux  
 - prême *sf* ins - pi - ré des cieux des cieux

*mf*  
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -  
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -  
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou - ceur,

- cœur,  
 - cœur,  
*p* La voix ma ter - nel - le *pp* A tant de dou - cœur, E cou -  
*p* Mais que di - ra - t - el - le? E - cou tons ma sœur, E - cou tons ma  
*p* *pp*  
 Ten. *ppp* - tons, e - cou tons, é - cou - tons. *Sempre pp* Quelle an - goisse ex - tre - me,  
 B. sœur, E - cou tons ma sœur. *Sempre pp* Quelle an - goisse ex - tre - me, E - cou -  
*ppp* *pp* *Quatuor pizz.*  
 Ten. Quels pleurs, quels adieux, Leur source est la mè - me Au cœur comme aux yeux,  
 B. Quels pleurs, quels adieux,  
 - tons, E - cou - tons, E - cou - tons

Quelle angoisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle angoisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle an - goisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle an - goisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux,

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux,

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux,

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux,

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux,

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux,

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*pp* Clar.

Cor.

*p* *Rall.* *Lento.*

Au cœur comme aux yeux.

*p* *Rall.*

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

*Lento.*

Quatuor et  
Hautb. Clar.  
sans interruption.

*pp* *f* *p*

Cor.

Bassons.

STROPHES .

Andante, 65 = ♩

RUTH.

ORPHA.

NOEMI.

PIANO.

Mes fil - les, le voi - le des veu - ves, De vos

*pp* Violons.  
Altos.

fronts peut tom - ber un jour, Et pour vous, a - près les é - preu - ves, Le

temps n'est pas sans fruit, ni l'es - poir sans re - tour, ni l'es - poir sans re -

*Poco rall.*

*pp*

*Poco rall.*

*vello*

a Tempo.

- tour.

a Tempo.

*pp*

S. A - dieu, que le Seigneur vous rende Les biens par vous faits à nos

Violons.  
Altos.

S. morts, Que sur vous, sa bon\_té ré\_pan\_de ses plus vi ves clar -

U. *Poco rall.* a Tempo.

V. *Poco rall.* a Tempo.

-tés, Et ses plus doux tré\_sors, Et ses plus doux tré\_sors.

*pp* *pp*

vclle

R. dou leur a mè-re! N'a - voir plus de mère!

O. Dou - leur sans es-poir! Ne plus la voir!

N. Mais

Dou.

*Presses un peu.*

le cœur vous reste, C'est un doux témoin, Et sa voix céles - te Parle encor de loin;

*Cresc.*

- leur a - mè - re! N'a -

*Cresc.*

Dou - leur sans es - poir!

Mais — le cœur vous reste, C'est un doux témoin,

*Cresc.* *p* *Cresc.*

*Dim. rall.* a Tempo.

- voir plus de mè - re! Dou - leur sans es - poir!

*Cresc.* *Dim. rall.* a Tempo.

ou ne la plus voir ou ne la plus voir!

a Tempo.

Pour

*Rall.* a Tempo.

*Dim.*

R.  
O.  
N.

Douleur amè-re  
Douleur amè-re

moi, sans époux, sans espé-ran-ce, Pleu-rant tous ceux qui ne sont plus, Je

*ppp*

N.

vais au pays de ma nais-san-ce, Enfermer comme en un tom-beau, Des re-grets su-per-

*ppp*

N.

*Poco rall.* a Tempo.

-flus, Des regrets su per-flus

*Poco rall.* a Tempo. *Rall.*

ORPHEA, a Tempo. *Rall.*

A - dieu done, ô mè - re ché - ri - e! A - dieu a - dieu!

Clar. *a Tempo.* *p* *pp Rall.*

Cor. Basson.



RÉCITATIF ET AIR.

*Animé* ♩ = 168

RUTH. *f* Moi, je vous

NOËMI.

PIANO. *Animé.*  
*f* Quatuor.

*Largement.*

SUIS non, point d'a-dieu, non, point d'a-

*Suivez.*  
*f*

- dieu, Vo-tre pa-trie est ma pa-tri-e, Vo-tre peu-ple, mon peu-ple, et vo-tre

*p* *Sostenuto.* *sf* *Cresc*

*Animé*

Dieu et votre Dieu, mon Dieu.

*Animé*  
*ff*

Modérato.

♩ = 96

M. Et je veux que la même terre, Nous ouvrant le même tom-

*pp* *Poco a poco cresce*

R. -beau, Re- çoi-ve et la fil- le et la mè- re, Au der- nier de nos

*f* *f Tutti.*

U. -jours, qui se- ra le plus beau.

V. Vieu, ma fil- le,

*Suivez.* *pp* *Quatuor.*

N. et de ma vieil- les- se, Sois le flambeau, sois le sou- tien.

*Poco cresc.* *Dim.*

Le Dieu qui don - ne la sa - ges - se, N'a - ban - dou - ne ja - mais un

*Poco cresc.* *Dim.*

*assez Animé 96* *mf avec chaleur.*

De quel bon - heur — ma

N. cœur comme le tien.

*pp* Quatuor.

H. voix s'en - i - vre Aux é - laus d'un cœur ma - ter -

*Cresc.* *ff*

- nel — A - vec No é - mi Avec No é - mi — je me li - vre

*p* *Cresc.* *ff*

*Express*

R. En - tre les mains de l'É - ter - nel, En - tre les

Clar. Bassons

Clar. Bassons

*Cresc.*

R. mains de l'É - - ter - nel.

*Dim.* *p*

Cors.

Clar.

*Dim.* *p* *vcelles*

Altos.

R. Dans

*Doux.*

Cor anglais.

Cor.

*ppp*

R. quels ——— doux pleurs ——— je vais ——— la sui - vre Vers

Clar. Cors.

R. - les ——— mon - ta - - gues d'Is - - - ra - ël, Dans

*Dim.* *p*

*m.d.*

R. *quels ——— doux pleurs je vais ——— la sui*

Bassons. Cors. *pp*

R. *— vre Ah! de ——— quel bon heur ——— ma voix ——— s'en*

*très largement mais doux*

Quat: *Cresc. pp*

R. *— vre Aux ——— é-laus ——— d'un cœur ——— ma-ter-nel ——— A*

R. *— vec ——— No-é-mi a-vec No-é-mi ——— je me li- vre En- tre les*

*Cresc. ff p*

R. *mais de ——— l'É-ter-nel En- tre les mains de*

Bassons. *Dim. Cresc. Dim.*

*Dolce.*

R. l'É - - ter - nel; Dans quels transports — je vais — la

*Cresc.* *p*

R. sui - vre Vers les mon ta - - gnes d'Is - - ra - èl — Dans quels trans -

*Sempre cresc.*

R. - ports — Dans quels transports je vais la sui - vre, Dans quels trans - ports — Dans

*ff* *Rit.*

R. quels transports je vais la sui - vre Vers les mon ta - gnes d'Is - - ra - èl.

CHŒUR.

Mouvt de la marche 100 =  $\text{♩}$

1. SOPRANI. *p* El - les s'en vont,

2. SOPRANI. *p* El - les s'en vont,

TÉNORS. *p* El - les s'en vont,

BASSES. *p* El - les s'en vont,

PIANO. *p*

El - - les s'en vont, Mo-ab les pleure; Toi, Behtlé-

El - - les s'en vont, Mo-ab les pleure; Toi, Behtlé-

El - - les s'en vont, Mo-ab les pleure;

El les s'en vont, Mo-ab les pleure;

PIANO.

1<sup>er</sup> Sop. - em, tu leur se - ras U - - ne dou - ce et sain - te de

2<sup>e</sup> Sop. - em, tu leur se - ras U - - ne dou - ce et sain - te de -

PIANO.





*ppp*  
Hé - las!

*ppp*  
Hé - las!

*ppp*  
Hé - las!

*ppp*  
Hé - las!

*p* Hé - las! *p*

*ppp*  
Hé - - las!

*ppp*  
Hé - - las!

*ppp*  
Hé - - las!

*ppp*  
Hé - - las!

*pp* Hé - - las!

*pp* Hé - - las!

*pp* Hé - - las!

*pp* Hé - - las!

*presque rien.*  
Hé - - las!

*presque rien.*  
Hé - - las!

*presque rien.*  
Hé - - las!

*presque rien.*  
Hé - - las!

*ppp*  
Hé - - las!

# CHŒUR DE BETHLÉIMITES ET STROPHES

Andante con moto 96 = ♩

1<sup>re</sup> SOPRANI

2<sup>e</sup> SOPRANI

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Clar.

Flûte

Ped.

*m.d.*  
Ped.

Clar.

\* Ped.

Flûte.

*m.d.*  
Ped.

Basson.

Hautb.

This musical score is for a choral and piano piece. It features four vocal staves (Soprano 1, Soprano 2, Tenors, and Basses) and a piano accompaniment. The tempo is 'Andante con moto' with a metronome marking of 96 quarter notes per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into four systems. The first system shows the vocal staves and the beginning of the piano accompaniment, which includes parts for Violons, Clarinet, and Flute. The second system continues the piano accompaniment with Clarinet. The third system continues with Flute and Bassoon. The fourth system features the Horns (Hautb.) and continues the piano accompaniment. Pedal markings (Ped.) and dynamic markings (ppp, pp, m.d.) are used throughout to indicate performance instructions.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line contains a dense, rhythmic accompaniment of sixteenth notes, while the treble line has a more melodic line with some grace notes.

Second system of musical notation. The treble clef part includes a dynamic marking of *p* and a fermata over a note. The word "Flûte" is written above the staff. The bass line continues with its rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part has a dynamic marking of *p*. The bass line continues with its rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a dynamic marking of *p*. The bass line continues with its rhythmic accompaniment. The word "Basson." is written below the staff with dynamic markings of *m.d.* and *p*.

Fifth system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings of *p* and *m.d.*. The word "Cor" is written above the staff, and "Clar." is written below the staff.

Sixth system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings of *p* and *m.d.*. The word "Basson." is written below the staff.

*rit.*

Basses.

1<sup>re</sup> SOP: *pp*  
 2<sup>e</sup> SOP: *pp*  
 TÉNORS: *pp*  
 BASSES: *pp*

El - le descend la mon - ta - gne,  
 El - le descend la mon - ta - gne,  
 El - le descend la mon - ta - gne,  
 El - le descend la mon - ta - gne,

*pp* Cymb. Instr. à vent. *pp*

*Poco a poco cresc.*  
 re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.  
*Poco a poco cresc.*  
 re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.  
*Poco a poco cresc.*  
 re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.  
*Poco a poco cresc.*  
 re - gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

*Poco a poco cresc.*

Ruth l'accompa - gne, la voi - là, la voi - là, la voi - là!

Ruth l'accompa - gne, la voi - là, la voi - là, la voi - là!

Ruth l'accompa - gne, la voi - là, la voi - là, la voi - là!

Ruth l'accompa - gne, la voi - là, la voi - là, la voi - là!

C'est No - é - mi, oui, la voi - là! C'est

C'est No - é - mi, oui, la voi - là! C'est

C'est No - é - mi, oui, la voi - là! C'est

C'est No - é - mi, oui, la voi - là! C'est

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No - é - mi; Oui, la voi -

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No - é - mi; Oui, la voi -

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No - é - mi; Oui, la voi -

el - - le, oui, c'est el - - le, c'est No - é - mi; Oui, la voi -

*Sempre ff*

- là! c'est el - le, la voi - là!

*Sempre ff* Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

*Sempre ff* Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

*Sempre ff* Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

*Sempre ff* Vous

n'ê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

n'ê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

n'ê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

n'ê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

sœurs; Ve - nez, ve - nez, ve - nez. Vous n'ê - tes plus é - tran -

sœurs; Ve - nez, ve - nez, ve - nez. Vous n'ê - tes plus é - tran -

sœurs; Ve - nez, ve - nez, ve - nez. Vous n'ê - tes plus é - tran -

sœurs; Ve - nez, ve - nez, ve - nez. Vous n'ê - tes plus é - tran -

-gè - - res, Nos cœurs en - ten - dent vos cœurs; Ve - nez, ve -

-gè - - res, Nos cœurs en - ten - dent vos cœurs; Ve - nez, ve -

-gè - - res, Nos cœurs en - ten - dent vos cœurs; Ve - nez, ve -

-gè - - res, Nos cœurs en - ten - dent vos cœurs; Ve - nez, ve -

*Molto rit.* a Tempo.

- nez, nous som - mes vos frè - res, Ve - nez, nous som mes vos sœurs; Ve -

*Molto rit.* a Tempo.

- nez, nous som - mes vos frè - res, Ve - nez, nous som mes vos sœurs; Ve -

*Molto rit.* a Tempo.

- nez, nous som - mes vos frè - res, Ve - nez, nous som mes vos sœurs; Ve -

*Molto rit.* a Tempo.

- nez, nous som - mes vos frè - res, Ve - nez, nous som mes vos sœurs; Ve -

NOËMI *Poco più lento.*

- nez, ve - nez, ve - nez. Ah! de - sor - mais, quand le deudme cou - su - me, De ce deux

- nez, ve - nez, ve - nez.

- nez, ve - nez, ve - nez.

- nez, ve - nez, ve - nez.

*Poco più lento.*  
Cor anglais.  
*p* Viol. pizz.

nom, nul ne m'appel - le - ra; Ap - pe - lez - moi du nom de l'a - mer -

*Rall.* *a Tempo.*

- tu - me; Ne di - tes plus No - émi, mais Ma - ra.

*Rall.* *p* Clar.  
Cor.  
Basson.

L - ci ja - dis, je vivais dans la joi - e Et je reviens sans fils et sans

cor angl.  
*pizz.*

*flles.*



N. *Rall.*  
 -poux; Seu-le a-vec Ruth, le Sei-gneur me ren-voie; Veuve comme el-le, ayez pitie de

Tempo 1.<sup>o</sup> 1<sup>er</sup> S<sup>OP</sup>: *Cresce* *ff*  
 nous Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu  
 2<sup>e</sup> S<sup>OP</sup>: *p* *Cresce* *ff*  
 Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu  
 T<sup>EN</sup>ORS. *Cresce* *ff*  
 Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu  
 B<sup>AS</sup>SES. *Cresce* *ff*  
 Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les  
 bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les  
 bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les  
 bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

*Sempre ff*

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

*Sempre ff*

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - - de; Il é -

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - - de; Il é -

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - - de; Il é -

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous répon - - de; Il é -

-prou-ve tous les saints, Il est le mai - tre du mon - de Et la vie est dans ses

-prou-ve tous les saints, Il est le mai - tre du mon - de Et la vie est dans ses

-prou-ve tous les saints, Il est le mai - tre du mon - de Et la vie est dans ses

-prou-ve tous les saints, Il est le mai - tre du mon - de Et la vie est dans ses

*Molto rit.*

*Molto rit.*

*Molto rit.*

*Molto rit.*

*a Tempo.* mains, Et la vie est dans ses mains, *Rit.* Et la vie est dans ses mains \_\_\_\_\_

*a Tempo.* mains, Et la vie est dans ses mains, *Rit.* Et la vie est dans ses mains \_\_\_\_\_

*a Tempo.* mains, Et la vie est dans ses mains, *Rit.* Et la vie est dans ses mains \_\_\_\_\_

*a Tempo.* mains, Et la vie est dans ses mains, *Rit.* Et la vie est dans ses mains \_\_\_\_\_

*a Tempo.*

*Rit.*

2<sup>ème</sup> PARTIE  
LE CHAMP DE BOOZ.

N<sup>o</sup> 9.  
CHŒUR DE MOISSONNEURS.

All<sup>to</sup> non troppo vivo. ♩ = 100

1<sup>er</sup> SOPRANI.

2<sup>es</sup> SOPRANI.

TENORS

BASSES

PIANO.

Flûte.

Clar.

Basson.

*p* Hautb.

Clar.

Clar. Hautb.

*p* Bassons.

The musical score is arranged in a vertical format. At the top, it specifies the tempo 'All<sup>to</sup> non troppo vivo' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The vocal parts are arranged in four staves: 1<sup>er</sup> SOPRANI, 2<sup>es</sup> SOPRANI, TENORS, and BASSES. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs). The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *sf* (sforzando), and *f* (forte). There are also performance instructions for woodwinds: Flûte, Clar., Basson, and Hautb. (Horn). The piano part features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords, with some measures marked with a '6' indicating a sixteenth-note group. The overall style is characteristic of late 19th-century French opera.

*Poco rall.*

*a Tempo.* *Molto cresc*

*Dim.* *p*

1<sup>re</sup> SOP: *p*

2<sup>de</sup> SOP: *p*

TÉNORS: *p*

BASSES: *p*

Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur, C'est Dieu qui le dou-ne,

Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur, C'est Dieu qui le dou-ne,

Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur, C'est Dieu qui le dou-ne,

*p* *Soutenu mais cadence.*

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

*rit. f.* *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

*rit. f.* *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

*rit. f.* *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

*rit. f.* *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

*Dim. pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

*Dim. pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

*Dim. pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

*Dim. pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

*Dim. pp* *Cres. f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

*Dim. pp* *Cres. f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

*Dim. pp* *Cres. f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

*Dim. pp* *Cres. f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Flûte.

*p*

Quatuor.

Hautb.

Basson.

*m.d.*

Clar.

*m.d.*

*p*

Tout ce que mois son - ne L'heureux la bou-

*p*

Quand il nous pro -

*p*

Quand il nous pro-

*p*

Quand il

Violons pizz.

*Dim.* *PPP* *p*

-reur, C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-  
 -di-gue les tré-sors des champs, Char-  
 -di-gue les tré-sors des champs,  
 nous pro-di-gue les tré-sors des champs,

*Sempre staccato.*

-di-gue Les tré-sors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux  
 - - nous la fa - - ti-gue Par de jo - yeux  
 Char - mons la fa-ti-gue Par - de jo - yeux  
 Char - mons la fa - ti - gue Par de -

chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est Dieu qui le  
 chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est  
 chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est  
 jo-yeux chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est

*mf* *Dim. pp*



*mf*

don - ne. A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

*pp* C'est Dieu qui le donne; *mf* Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

*mf* Dieu qui le donne; *mf* Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

Dieu qui le don - ne; *mf* Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

*Dim. pp* *Molto cresc.*

champs — Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants, Charmons la fa -

*Dim. pp* *Molto cresc.* champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux

*pp* champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux

*pp* champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux

champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants, Char -

*ff*

- ti - gue Par de jo - yeux chants

*ff* chants, Par de jo - yeux chants

*ff* chants, Par de jo - yeux chants

*ff* - mons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants

1<sup>re</sup> Sop.  
Par de jo - yeux chants

mf

Cantabile.

Par de

2<sup>es</sup> SOP.  
Par de jo - yeux

mf

jo - yeux chants

Cantabile.

2<sup>e</sup> Sop.  
chants

TÉNOR.

mf

Par de jo - yeux chants

1<sup>re</sup> Sop.  
pp

2<sup>e</sup> Sop.  
pp

Ten.  
pp

Bas.  
pp

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

f

C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

*p*

*Cresc.*

Tout ce que mois - son - - ne Tout ce que mois - son - - ne

*Cresc.*

Tout ce que mois - son - - ne Tout ce que mois - son - - ne

*Cresc.*

Tout ce que mois - son - - ne Tout ce que mois - son - - ne

*Cresc.*

Tout ce que mois - son - - ne Tout ce que mois - son - - ne

*Cresc.*

*ff*

*ff*

Tout ce que mois - son - - ne L'heureux la - bou - reur,

*ff*

Tout ce que mois - son - - ne L'heureux la - bou - reur,

*ff*

Tout ce que mois - son - - ne L'heureux la - bou - reur,

*ff*

Tout ce que mois - son - - ne L'heureux la - bou - reur,

*ff*

C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;  
 C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;  
 C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;  
 C'est Dieu qui le don - - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,  
 Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,  
 Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,  
 Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,

Char - mons la fa - ti - - gue Par de jo - yeux chants.  
 Char - mons la fa - ti - - gue Par de jo - yeux chants.  
 Char - mons la fa - ti - - gue Par de jo - yeux chants.  
 Char - mons la fa - ti - - gue Par de jo - yeux chants.

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

*sempre ff*

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

*sempre ff*

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

*sempre ff*

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

*sempre ff*

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

*mf* Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

*mf* Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

*mf* Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

*mf* Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

*mf* *Staccato.*

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

*mf* *Staccato.*

*ff*  
 Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,  
 Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,  
 Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,  
 Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

*ff*  
 Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.  
 Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.  
 Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.  
 Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants.

*Sempre ff* *Dim.*  
 Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,  
*Sempre ff* *Dim.*  
 Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,  
*Sempre ff* *Dim.*  
 Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,  
*Sempre ff* *Dim.*  
 Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

*Sempre ff Staccato.*

*mf* C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc*

*mf* C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc*

*mf* C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc*

*mf* C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur; *Cresc*

*mf* C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

*ff* Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,

*ff* Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,

*ff* Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,

*ff* Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,

*ff* Quand il nous pro - di - - gue Les tré - sors des champs,

*sempre ff* Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

*sempre ff* Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

*sempre ff* Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

*sempre ff* Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;

*sempre ff* Charmons la fa - ti - gue Par de joyeux chants;





A Dieu seul l'honneur

A Dieu seul l'honneur

A Dieu seul l'honneur

A Dieu seul l'honneur

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "A Dieu seul l'honneur". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

A Dieu seul l'honneur A Dieu seul

A Dieu seul l'honneur A Dieu seul

A Dieu seul l'honneur A Dieu seul

A Dieu seul l'honneur A Dieu seul

A Dieu seul l'honneur A Dieu seul

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have a more complex melodic line with some rests. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

l'honneur

l'honneur

l'honneur

l'honneur

sec.

The third system concludes the piece. It features four vocal staves, each with the word "l'honneur" written below it. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The word "sec." is written at the end of the piano part.

N<sup>o</sup> 10.

## RÉCITATIF ET DUO.

Récit.

BOOZ.

Quelle est cette fil-le, Qui là, sans fau-ci-le, Ramas-se les grains Tom-bés de vos


1. SOPRANI.

2. SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

All<sup>to</sup> non troppo 104 = 

B.

mais?

*p*

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na-na-guè-re; El-le

*p*

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na-na-guè-re; El-le

*p*

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na-na-guè-re; El-le

*p*

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi-ra-me-na-na-guè-re; El-le

*p*

## Récit.

B. 

Elle est pi-

vient d'un loïn\_tain pa - ys, Veu\_ve de son plus jeu - ne fils.

vient d'un loïn\_tain pa - ys, Veu\_ve de son plus jeu - ne fils.

vient d'un loïn\_tain pa - ys, Veu\_ve de son plus jeu - ne fils.

vient d'un loïn\_tain pa - ys, Veu\_ve de son plus jeu - ne fils.

B. 

- euse, el - le est sa - ge, Ou\_bli\_ez sur son pas\_sage Et des grains et des é-

*f* *Sostenuto.*

RUTH.

Andantino poco All<sup>to</sup>  $\text{♩} = 96$ 

B. *- pis*

à Ruth.

Glanez, gla-

Flûte.

*f*

*fp*

B. - nez Mo - a - bi - te, Sur les pas — du mois - son - neurs, Glanez sans

Violons.

RUTH.

Mer - ci, Sei - gneur! je

B. crainte — a sa sui - te et tou - jours

Clar.

B. gla - ne de puis l'au - ro - re

N'allez point n'allez point ail - leurs, Ici vous pour.

Violons.

R.  Sei - gneur mer - ci.

B.  - rez glaner en - co - re chaque jour.

*Dolce.*  
Clar.



B.  Mes fil - les dans leur am - pho - re Ont de

*Sempre staccato* Fl. Clar. Bassons.



B.  C'est

B.  l'eau pour vous, pour vous aussi; La fa - tigue in - vite a boi - re



R.  trop de bonté sei - gneur E - trangè - re, puis - je croi - re hé -

Violons.



R. *las!* à tant de bon-heur.

B. Je le sais, Rath dou-ne sa

*p Sostenuto. Cresc. mf*

B. vi - - e A la mè - re de son - é - poux, Je le sais,

*Cresc. f*

B. el - - le Pa - sui - vi - - e Loin du toit pa - ter - nel si doux Que le

B. Dieu d'ls - ra - èl Lui porte en a - bou - dan - ce, Tous les

*p pcc*

B. *Andante*  
 dans de sa pro- vi - den - ce, Et qu'il soit à ja - mais son Dieu, Et qu'il

*Molto cresc.*

RUTH. *Rit.*  
 soit a ja - mais qu'il soit a ja - mais son Dieu. Ah!

*fff.* *Rit.*

*fff.* *Rit.*

*a Tempo.*  
 je ne suis plus e - xi - lé - e Sei - gneur vous m'a - vez con - so - lé - e, oui

*a Tempo.*

*a Tempo.*

R. *mf* *f*  
 je suis d'Is - ra - ël et j'en ai fait le - vœu Oui, je

*mf* *f*

R. *Rit.* *a Tempo.*  
 suis d'Is - ra - ël Et j'en ai fait j'en ai fait le vœu

*ff Sostenuto.* *f* *a Tempo.* *plate* *p*

*ff Sostenuto.* *f* *a Tempo.* *plate* *p*



*p*

B. Comme l'hôte de nos familles, Allez au ban-

B. -quet de mes filles, Allez noble fille, Al-

Violons.

RUTH.

Merci, Seigneur! étrange - re, puis - je croire Hé-

B. -lez

Clar.

R. -las! à tant de bonheur.

B. Ici, vous pourrez glaner encore - chaque

Violons

ad lib.

R. *p* Sei-gneur, mer-ci, Sei-gneur, mer-ci, sei-gneur, merci! Ah \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

jour

Clar. Violons. Clar. *ppp*

R. *Poco a poco cresc* je ne suis plus é - xi - lé - - e, Sei-gneur, vous m'avez conso - lé - - e, Mer-

B. \_\_\_\_\_

Com-me l'hôte de nos fa-mil - les, Al-lez au banquet de mes

*Poco a poco cresc*

R. *ff Rit.* Sei-gneur, mer-ci Sei-gneur, mer-ci sei-gneur, mer-ci! *a Tempo.*

B. *ff* fil - les, Al - lez, Al - lez — al - lez.

Clar. *ff* *Rit* *ff p a Tempo.* Violons. Violonc.

Flûte *pp*

# LE CHANT DU CREPUSCULE

SOLO et CHŒUR de MOISSONNEURS.

Maestoso  $\text{♩} = 76$

UN MOISSONNEUR.

1<sup>er</sup> SOPRANI.

2<sup>e</sup> SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Musical score for vocal soloist and choir, and piano accompaniment. The vocal parts (Soloist, 1st Soprano, 2nd Soprano, Tenors, Basses) are in common time (C) and feature a series of rests. The piano accompaniment is in common time (C) and includes parts for Cor. (Corns), Violons (Violins), and Basson (Bassoon). The piano part begins with a *p* dynamic and includes a *Cor. #2* marking.

Piano accompaniment section. The right hand features a series of chords. The left hand has a rhythmic pattern. The section concludes with a *Molto cresc.* marking and includes a *C. Basses* (C. Basses) marking.

Piano accompaniment section. The section begins with a *Tutti* marking and a *ff* dynamic. The right hand has a complex melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment section. The section includes markings for *Clar.* (Clarinets) and *Tromb.* (Trombones). The dynamics range from *ffp* to *p*. The right hand features a melodic line with *ffp* dynamics, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

*Tutti*  
*Sempre ff* *p* *Cresc* *ff*

*pp*  
 Flam.beau des cieux, la fin de ta car-  
*Cors*  
*pp*  
*Vlle et C.B.* *Sostenuto*

*pp*  
 riè-re Annonce aus-si, la fin de nos tra-vaux; Com.me au ma-  
*Vlle et C.B.*

**UN MOISSONNEUR.** *a Tempo.*  
 Flam.beau des  
*a Tempo.*  
 -tin, la voix de la pri-è-re Ré-serve au soir des can-ti-ques nou-veaux.  
*Poco rall* *a Tempo.*

*Poco rall.*  
 cieux, la fin de ta car-riè-re Annonce aus-si, la fin de nos tra-  
*Clar.* *Viol pizz.* *Clar.* *Violons pizz*  
*Bassons.* *Bassons*  
*mf* *p* *mf* *Poco rall.*

a Tempo.

au M.  
-veaux; Comme au ma - tin, la voix de la - pri - è - re Ré - serve au

Quatuor  
*Dolce Sostenuito.*

soir des can - ti - ques nou - veaux

1<sup>re</sup> SOP. *p*  
Com - me au ma - tin, la voix de la pri -

2<sup>es</sup> SOP. *p*  
Com - me au ma - tin, la voix de la pri -

TÉNORS *p*  
Com - me au ma - tin, la voix de la pri -

BASSES *p*  
Com - me au ma - tin, la voix de la pri -

Gloire au Sei -

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

villes

*Poco rall.*

M  
-gneur! tout l'u-ni-vers la-do-re, Quand naît le jour et quand le jour s'en-  
Clar. Violons pizz.  
Bassons. *mf P Poco rall.*

M  
-fait. Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-ro-re; Gloire au Sei-  
Cor. *Sostenuto.* *Poco a poco*  
*Poco*

M  
-gneur! c'est lui qui fait la nuit.  
1<sup>re</sup> S<sup>OP</sup>. *f*  
Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-  
2<sup>e</sup> S<sup>OP</sup>. *f*  
Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-  
TÉNOR *f*  
Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-  
BASSE *f*  
Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-  
*a - poco cresc* *f*

Gloire au Sei -

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

Clar.

Bassons.

*Poco rall.*

III M' - gneur! c'est lui qui vient ré pan - dre Sur la fa - ti - gue; un gé - né - reux som -

Quatuor Clar.

Bassons.

*Poco rall.*

*a Tempo.*

*Cresc.*

III M' - meil; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous ren - dre Dans le re -

Clar. Bassons.

*a Tempo.*

Quat pizz.

*Cresc.*

ou  
M.

pos, les forces du — ré-veil.

1<sup>re</sup> SOP.

*f*

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

2<sup>es</sup> SOP.

*f*

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

TÉNORS

*f*

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

BASSES

*f*

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

*fff*

ren-dre Dans le re - pos, les for - ces du — ré - veil.

*fff*

ren - dre Dans le re - pos, les for - ces du — ré - veil.

*fff*

ren - dre Dans le re - pos, les for - ces du — ré - veil.

*fff*

ren - dre Dans le re - pos, les for - ces du ré - veil.

*m.g.*

*m.g.*

*fff* Tatti.



*Sempre fff*

Gloire au Sei -

*Sempre fff*

Gloire au Sei -

*Sempre fff*

Gloire au Sei -

*Sempre fff*

Gloire au Sei -

*Sempre fff*

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - les, Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-gneur! plus d'ombre, plus de voi - le Il montre aux yeux, mil - le et mil - le gran -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é - toi - les Va ra - con -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é - toi - les Va ra - con -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é - toi - les Va ra - con -

-deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é - toi - les Va ra - con -

- ter sa gloire et ses gran - deurs;      Gloire au Sei - gneur!      l'o - cé - an des é -  
 - ter sa gloire et ses gran - deurs;      Gloire au Sei - gneur!      l'o - cé - an des é -  
 - ter sa gloire et ses gran - deurs;      Gloire au Sei - gneur!      l'o - cé - an des é -  
 - ter sa gloire et ses gran - deurs;      Gloire au Sei - gneur!      l'o - cé - an des é -

- toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs. *animez un peu.*  
 - toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.  
 - toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.  
 - toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Gloi - - re au Sei - - gneur!      l'o - cé - an des é -  
 Gloi - - re au Sei - - gneur!      l'o - cé - an des é -  
 Gloi - - re au Sei - - gneur!      l'o - cé - an des é -  
 Gloi - - re au Sei - - gneur!      l'o - cé - an des é -

- toi - les Va ra - - con - ter sa

- toi - les Va ra - - con - ter sa

- toi - les Va ra - - con - ter sa

- toi - les Va ra - - con - ter sa

*fff Plus largement*

gloire et ses gran - - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

gloire et ses gran - - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

gloire et ses gran - - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

gloire et ses gran - - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

*Molto rit.*

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - - deurs.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - - deurs.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - - deurs.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - - deurs.

# L' AIRE DE BOOZ.

№ 12.

## RÉCITATIF ET DUO.

Andante 104 = 

RUTH.

BOOZ.

PIANO.

*Vlles avec sordinos.*

*Quatuor av. sordinos*

*Dolce sostenuto.*



The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.



The second system continues the piano accompaniment with similar textures. A dynamic marking of *p* is visible.



The third system is marked *Molto sostenuto*. The piano accompaniment features a more sustained and expressive texture.



The fourth system concludes the piano accompaniment with sustained chords and a dynamic marking of *p*.

*Poco cresc* *pp*

RUTH.

BOOZ.

Récit

Quelle est celle, qui sous ma ten-te, Sans mon or-dre, à mes pieds se

Cors.

*Mesuré lentement.*

Je suis Ruth, votre humble ser-van-te, Je suis Ruth votre humble pa-

-dort?

Quatuor.

-ren-te; Ma ha-lou mon é-poux, est mort.

*sf* *ppp*

Andante 104 =  $\bullet$ 

R. Que Bo\_oz veuille donc en\_ten\_dre Le\_ cri du sang et du tom\_

*pp*

R. \_beau Et jusqu'à Ruth, qu'il daigne é\_ten\_dre Le saint a\_bri\_

*pp*

R. de son man\_teau\_ Que Bo\_oz veuille donc en\_ten\_dre Le cri du sang

R. et du tom\_beau; Et jusqu'à Ruth, qu'il daigne é\_ten\_dre Le saint a\_bri

*Poco a poco rall.*

*Poco a poco rall.*

R. de son man\_teau. Que Dieu\_ pro\_té\_

*Sostenuto.* *Cresc.*

B. — ge l'es - pé - ran - ce! Tous les vœux

B. de la pi - é - té En chaî - - nent la recon - nais - san - -

*Dim.*

*Cresc.* *Dim.*

B. - ce Du vieil lard qu'ils ont vi - se -

*Cresc.* *f* *Dim.*

B. - té. U - ne langue impie et ja - lou - se,

*pp*

*Sostenuto.*

B. En vain vou - drait vous ac - cu - ser, oui!

*Cresc.*

*Cor.* *sf* *Cresc.* *sf*

B. Ruth, vous ê - tes mon é - pou - se, Si Bo - oz peut vous é - pou - ser Mais,

B. Mais un pa - rent vous est plus pro - che, mais un pa - rent vous est plus pro - che,

*Cresc* *f*

B. la mé - moi - re de Ma - ha - lon N'en doit su - bir au - cun re - pro - che; Je vous dis oui,

B. s'il vous dit non; Je vous dis oui, s'il vous dit non. En at - ten -

*p* Ped. \* Ped. \*

B. - dant que le jour bril - le, Dor - mez ——— sain - te dor - mez ma



B. fil - le, Et lorsque vous au - rez dor - mi, Al-

The first system of the musical score features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics "fil - le," followed by "Et lorsque vous au - rez dor - mi, Al-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

B. -lez tout di - re à No - é - mi -

The second system continues the vocal line with the lyrics "-lez tout di - re à No - é - mi -". The piano accompaniment continues with various rhythmic patterns and dynamics.

The third system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

The fourth system continues the piano accompaniment with various rhythmic patterns and dynamics.

*Dolcissimo.*  
Clar.

*Poco rall*

The fifth system introduces a clarinet part with the instruction *Dolcissimo.* and *Clar.* The piano accompaniment has a dynamic marking of *p*. The tempo marking *Poco rall* is present.

*a Tempo. smorzando.*

The sixth system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *p* and the instruction *a Tempo. smorzando.*

LA CHAUMIÈRE DES VEUVES

№ 15.

RÉCITATIF ET AIR.

Moderato.

RECIT.

PIANO.

Cor.

*p* Ped.

Harpe.

Soyez bé - ni - e, ô ma

Cor.

mè - re! Près du pa - tri - arche a - mi, Comme un en - fant près d'un

Tromb.

*Poco cresc*

pè - re, Ruth, vo - tre fil - le a dor - mi, Et la re -

*Dim* *pp*

R. *Violons.*  
 -ponse est heu - reuse, Il dit oui, si Phal dit non,

*pp*

R. *Récit.* *Quasi andante. ♩ = 76*  
 Phal, dont la maison nom - breuse Laisse oublier Maha - - lon:

*Tromb.*  
*P* *P Harpe.*  
 Ped.

\* Ped. \*

*NOËMI.*  
 Hon - neur au Dieu qui nous ai - me! Hon -

N. - neur au Dieu qui nous ai - me! Il ins - pi -

raill mes a-vis; Grà - - ce en -

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics "raill mes a-vis; Grà - - ce en -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

co - re, grâce à lui-mè - me, Grà - - ce en - co - re, grâce à lui -

*Cresc* *3*

*Cresc*

The second system continues the vocal line with the lyrics "co - re, grâce à lui-mè - me, Grà - - ce en - co - re, grâce à lui -". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamic markings include "Cresc" and "3".

mè - me, Si Bo - oz les a sui - vis, Si Bo - oz les a sui -

*mf*

The third system continues the vocal line with the lyrics "mè - me, Si Bo - oz les a sui - vis, Si Bo - oz les a sui -". The piano accompaniment features a consistent eighth-note pattern. A dynamic marking of "mf" is present.

vis, Ruth est l'é - toi - le qui

*p* Flûtes.  
Clar.

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "vis, Ruth est l'é - toi - le qui". The piano accompaniment includes a section for woodwinds, specifically Flutes and Clarinet, marked with a piano "p" dynamic.

bril - - le Sur le dé - clin de mes jours

Hautb  
Bassons.

*Cresc* *Dim.*

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics "bril - - le Sur le dé - clin de mes jours". The piano accompaniment includes a section for Horns and Bassoons. Dynamic markings include "Cresc" and "Dim.".

*Cresc.*

Tu se - ras tou - jours ma fil - le, Et

*Quatuor.* *Cresc.*

*f* *Dim.*

moi, ta mè - re tou - jours

*f* *Dim.*

tou - jours

*p*

- jours La - dieu de l'heu - re der -

*m.d.*

*Cresc.*

- niè - re, La - dieu de l'heu - re der -

*Cresc.*

N. *f*  
 - niè - re N'est un a - dieu

N. *Dim.* *p*  
 qu'à de - mi, Et dans la

N. sain - te lu - miè - re, Ruth re - join -

N. - dra No - é - mi, Ruth re - join - dra No - é -

N. - mi, re - join - dra No - é - mi,

*Poco a poco cres*

N. Et dans la sain - te lu - miè - re,

*Poco a poco cres*

N. Ruth re - join - dra No - é - mi,

cen - do.

*f Dim.*

N. Et dans la sain - te lu - miè - re,

N. Ruth re - join - dra No - é - mi.

Quatuor.

*pp Sostenuato.*

Cors., Bassons

Flûte.

*Molto rall.*

Clar.

*Molto rall.*

№ 14.

STROPHES ET CHŒUR.

Allegro 116 = ♩

UN ISRAËLITE.  
1<sup>er</sup> Dessus.  
2<sup>e</sup> Dessus.  
TÉNORS.  
BASSES.

PIANO.

pp

Basses.

Poco a



*Poco cres* *con* *to.*

*p*  
Clar.  
Inst: a vent.  
*p*

UN ISRAËLITE.

A\_vec bon\_heur, a\_mis, je vous l'an\_non\_ce. La Mo\_a\_bite

Quatnor. *f* *Sostenuto* *p*

Clar. Bassons.

*Poco rall* *a Tempo*

in\_vo\_que aus\_si nos lois; Pre\_mier du sang, Phal

*Poco rall* *a Tempo* *p* Quat: pizz.

un  
br

don - ne sa ré - pon - se; C'est à Bo - oz, C'est à Bo - oz qu'il

Clar.  
Basses.

a cé - dé ses droits.

Violons.

*ff*

Et dès ce jour,

Clar.

Inst: à vent. *p*

*f* Quatuor.

*Poco rall.*

Ruth, si jeune et si bel - le, Au saint vieil - lard va con - fi -

Clar.  
Basses.

*Sostenuto.* *p*

*Poco rall.*

*a Tempo.* *mf*

- er son sort; Car, la sa - gesse Est as - sise a - vec

*a Tempo* *p* Quat: pizz.

un  
Isr.

el - le Sous l'humble toit. Sous l'humble toit, té - moin de cet ac -

Clar.  
Bassons.

Violons.

1<sup>re</sup> SOP: *ff*

2<sup>e</sup> SOP: *ff*

un  
Isr. TENORS. *ff*

BASSES. *ff*

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans crain - -

Com - me Ra - chel; com - me Li - a, sans crain - -

*ff* *pp*

- te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

*ff* *pp*

- te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne,

*ff* *pp*

- te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne,

*ff* *pp*

- te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne,

*Poco rall.* *ff a Tempo.*

a la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans  
 à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans  
 à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans  
 à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

*Poco rall.* *ff a Tempo.*

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-  
 la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-  
 la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-  
 la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

*Dim. p*  
 -nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-  
*Dim. p*  
 -nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-  
*Dim. p*  
 -nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-  
*Dim. p*  
 -nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

*p* *l'inst: à vent.*

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

*ppp* Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

*ppp* Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

*ppp* Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

*ppp* Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

*pppp* *quat: pizz.*

*Poco rall.* Et de ver - tus rem - - plis - sez de longs jours.

*Poco rall.* Et de ver - tus rem - - plis - sez de longs jours.

*Poco rall.* Et de ver - tus rem - - plis - sez de longs jours.


*Poco rall.* Et de ver - tus rem - - plis - sez de longs jours.

*Poco rall.*

# CONCLUSION PROPHÉTIQUE

№ 15.

SOLO ET CHŒUR.

Maestoso 66 = 

BOOZ.

1<sup>re</sup> SOPRAN.

2<sup>de</sup> SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.



Cors. Tutti.

*ff*

Tromb.

B. 

Al - lez chercher la Moa - bi - te, Qu'elle rè - gne sur tous mes biens,

Violons. Clar.

*p*

Bassons.



B. 

Et qu'elle soit Is - ra - ë - li - te, A l'ombre des sacrés li - ens.

Hautb. Clar.

*p* Quatuor pizz. Bassons.



*pp* LES ANCIENS D'ISRAËL.

Tén. Ain - si, Dieu, comme un ten\_dre pè - re, Nour - rit les veu - ves de son

Bas. Ain - si, Dieu, comme un ten\_dre pè - re, Nour - rit les veu - ves de son

pain ——— En lui seul le cœur droit espè - re, Et ja - mais, il n'es -

pain ——— En lui seul le cœur droit espè - re, Et ja - mais, il n'es -

Quatuor.

BOOZ.

Bas. Dans mon cœur, quelle heureuse i - vres - se, Dans mon

Tén. - père en vain

Bas. - père en vain

*p* mais marqué. Cres. *ffp*

cœur, quelle heureuse i - vres - se, La ter - re nest rien à mes

*Cresc* *ffp*

yeux, Et le souf - fle di - vin — me pres - se, Et je

*Cresc*

lis, au li - vre des cieux, du temps la course passa -

*ffpp* *ff* *pp*

- gè - re S'en - chaîne a - vec l'é - ter - ni - té; Je con -

*ff* *pp* *p Sostenuto*

- tem - - ple de l'é - tran - gè - - re, U - ne sain - - te pos - té - ri -



B. -té; Je vois, ô merveilleux prodige, Je vois au feu de ses ra-

*ff* *ff pp* *ff*

B. - vous, Sor - tir de cette mê - me ti - ge, Le dé - si - ré des na - ti -

*p* *pp* *fpp*

B. - ons, Le dé - si - ré des na - ti -

*Cresc.* *ff* *ffp*

1<sup>er</sup> S<sup>OP</sup>. même Mouvt *ff*

2<sup>es</sup> S<sup>OP</sup>. *ff*

TÉNORS. *ff*

BASSES. *ff*

B. - ons. Donne à ton peu - - ple, A ton é -

*ff*

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin. Don - ne à ton

Grand Dieu

Grand Dieu

Grand Dieu

peu - ple à ton é - gli - se

don - ne don - ne un flambeau di -

don - ne don - ne un flambeau di -

don - ne don - ne un flambeau di -

Grand Dieu! Grand Dieu! dou - ne un flambeau di -

The first system consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

- vin, Et que sa clar - -

- vin, Et que sa clar - -

- vin, Et que sa clar - -

- vin, Et que sa clar - -

*Sempre ff*

The second system continues with four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking *Sempre ff* is present.

- té nous con - - dui - se A l'au - -

- té nous con - - dui - se A l'au - -

- té nous con - - dui - se A l'au - -

- té nous con - - dui - se A l'au - -

The third system consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

- ro - re du jour sans fin;  
 - ro - re du jour sans fin;  
 - ro - re du jour sans fin;  
 - ro - re du jour sans fin;

*p Cantabile.* Et que sa clar - té nous con -  
*p Cantabile.* Et que sa clar - té nous con -  
*p Cantabile.* Et que sa clar - té nous con -  
*p Cantabile.* Et que sa clar - té nous con -  
 Et que sa clar - té nous con -

- dui - se A l'auro - re du jour,  
 - dui - se A l'auro - re du jour,  
 - dui - se A l'auro - re du jour,  
 - dui - se A l'auro - re du jour,

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

fin; Et que  
 fin; Et que  
 fin; Et que  
 fin; Et que  
 sa clar-té Molto nous con  
 sa clar-té Molto nous con  
 sa clar-té Molto nous con  
 sa clar-té nous con  
 dui-se cen do ff A l'au-ro-re  
 dui-se cen do ff A l'au-ro-re  
 dui-se cen do ff A l'au-ro-re  
 dui-se cen do ff A l'au-ro-re

*p*  
*Molto cres*  
*ff*

du jour, du jour sans fin, A l'au -

du jour, du jour sans fin, A l'au -

du jour, du jour sans fin, A l'au -

du jour, du jour sans fin, A l'au -

- ro - - re du jour sans fin.

- ro - - re du jour sans fin.

- ro - - re du jour sans fin.

- ro - - re du jour sans fin.

*en largissant.*

FIN DE LA 3<sup>e</sup> PARTIE.







# VOLUMES ET RECUEILS POUR PIANO SEUL

## OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, OPÉRETTES, SCÈNES LYRIQUES

BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3a.) 12	MASSNET (J.). Hérodiade (4 actes) . . . 12	OFFENBACH. Geneviève de Brabant (3a.) 8
CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes) . . . 12	— Le Jongleur de Notre-Dame . . . 10	— Le Mariage aux lanternes (1 a.) . . . 5
DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) . 10	— Le Mage (5 actes) . . . . . 10	— Orphée aux Enfers (3 actes) . . . 6
— Le Désert, ode-symphonie . . . . . 10	— Manon (5 actes) . . . . . 10	— Le Pont des Soupirs (3 actes) . . . 7
DELIBES (Léo). Le Roi l'a dit (3 actes) . 10	— Marie-Magdeleine (4 actes) . . . 10	PALADILHE (E.). Suzanne (3 actes) . . . 12
— Jean de Nivelle (3 actes) . . . . . 12	— La Navarraise (2 actes) . . . . . 6	REYER (E.). Sigurd (4 actes) . . . . . 12
— Kassy (4 actes) . . . . . 12	— Phèdre, musique de scène . . . . . 5	RUBINSTEIN (A.). Néron (5 actes) . . . 12
— Lakmé (3 actes) . . . . . 10	— Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 12	— Le Démon (3 actes) . . . . . 12
GIORDANO (U.). André Chénier (4 act.) . 12	— Sapho (5 actes) . . . . . 10	SCHUBERT. La Croisade des Dames . . . 5
GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.) 7	— Thais (4 actes) . . . . . 12	STRAUSS (J.). La Tzigane (3 actes) . . . 8
HERVÉ. Le Petit Faust (3 actes) . . . . . 7	— Werther (4 actes) . . . . . 10	— La Reine Indigo (3 actes) . . . . . 8
— Les Tarcs (3 actes) . . . . . 7	MASSE (V.). Paul et Virginie (3 actes) . 12	— La Chauve-Souris (3 actes) . . . . . 8
— Mam'zelle Nitouche (3 actes) . . . . 6	MOZART. Don Juan (4 actes) par G. Bizet . 8	THOMAS (A.). Le Caïd (3 actes) . . . . . 10
LALO (Ed.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . . 10	— La Flûte enchantée (4 a.) G. Mathias . 8	— Françoise de Rimini (5 actes) . . . 12
MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (3a.) 6	— L'Oie du Caire (2 actes) G. Bizet . . 7	— Hamlet (5 actes) par G. Bizet . . . 12
MASSNET (J.). Ariane (5 actes) . . . . . 12	OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes) . 7	— Mignon (3 actes) par G. Bizet . . . 10
— Cendrillon (4 actes) . . . . . 12	— La Belle Hélène (3 actes) . . . . . 7	— (plus fac.) par A. Bazille . . . 10
— Chérubin (3 actes) . . . . . 10	— La Chanson de Fortunio (1 acte) . . 5	— Psyché (3 actes) . . . . . 12
— Le Cid (4 actes) . . . . . 12	— Le Château à Toto (3 actes) . . . . . 6	— Le Songe d'une Nuit d'été (3 a.) . 10
— Esclarmonde (4 actes) . . . . . 12	— M. Choufleuri (1 acte) . . . . . 5	VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes) . . 10
— Grisélidis (3 actes) . . . . . 10	— Le Fivre enchanté (1 acte) . . . . . 5	— Jérusalem (4 actes) . . . . . 10

## BALLETS, PANTOMIMES, MUSIQUE DE SCÈNE, RECUEILS DIVERS

BEETHOVEN. Douze menuets inédits . . . 3	HOFFMANN (H.). Les Reflets (14 n <sup>os</sup> ) . . 12	METRA (O.). Yedda, ballet (3 actes) . . . 10
BIZET (G.). Les Chants du Rhin (6 n <sup>os</sup> ) . 10	KAULICH. Brises du Danube (30 n <sup>os</sup> ) . . 10	— Célèbres danses, 3 vol. chaque . . 10
— Esquisses musicales (3 n <sup>os</sup> ) . . . . . 3	LECOQC (Ch.). Le Cygne, ballet (1 acte) . 7	MICHEL. L'Ecole des Vierges, pantom. 5
BLOCKX (Jan). Milenka, ballet (2 actes) . 8	LALO (E.). Divertissement . . . . . 5	MISSA (Ed.). Doctoresse, pantom. (1 a.) 5
DAVID (A.). Pierrot surpris, ballet . . . 6	LISZT (F.). L'Arbre de Noël (12 n <sup>os</sup> ) . . 12	MORET (E.). Dix Préludes . . . . . 7
— La Statue du Commandeur (1 a.) . . . 8	MARTY (G.). Lysic, pantomime (1 acte) . 6	— Valses (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5
DELIBES (Léo). Coppélia, ballet (3 a.) . 10	MASSNET (J.). Le roman d'Arlequin . . 3	— Mazurkas (10 n <sup>os</sup> ) . . . . . 6
— Sylvia, ballet (2 actes) . . . . . 10	— Le Carillon, ballet . . . . . 8	MOZART. Les Petits Riens, ballet . . . . 5
— La Source, avec MINKOUS, ballet . 10	— Cigale, ballet (2 actes) . . . . . 8	PUGNO (R.). Les Rois en exil . . . . . 4
— Le Roi s'amuse, airs de danses . . . 4	— Ballet du Cid . . . . . 5	— La Danseuse de corde, pantom. 10
DUBOIS (Th.). La Farandole, ballet (2 a.) 10	— Les Erinnyes, tragédie ant. (3 a.) . 7	PUGNO et LIPPACHER. Viviane, ballet . 10
— Douze petites pièces . . . . . 6	— Divertissement des Erinnyes . . . 5	RUBINSTEIN (A.). La Vigne, ballet . . . 10
— Poèmes sylvestres (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 8	— Ballet d'Hérodiade . . . . . 5	STRAUSS (Johann, Joseph et Édouard). Célèbres danses, 5 vol. chacun . 10
— Poèmes Virgiliens (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 8	— Ballet du Roi de Lahore . . . . . 5	STRAUSS, de l'aris. Célèbre répertoire, 2 volumes, chacun . . . . . 8
DUPONT (G.). Les Heures dolentes (14 n <sup>os</sup> ) 8	— Ballet du Mage . . . . . 3	STROBL (H.). Heures de loisir, 2 vol., ch. 10
DUVERNOY (A.). Bacchus, ballet (3 act.) 10	— Improvisations, 7 pièces . . . . . 5	THOMAS (A.). La Tempête, ballet (3 a.) 10
FAHRBACH. Célèbres danses, 5 vol. ch. 10	— Esclarmonde, suite d'orch. réduite . 5	— Ballet de Françoise de Rimini . . 3
GASTINEL (L.). Le Réve, ballet (2 actes) 12	— Scènes de bal . . . . . 5	— Ballet d'Hamlet . . . . . 3
GODARD (B.). Etudes artistiques . . . . 25	— Scènes hongroises . . . . . 5	VIDAL (P.). La Révérence, pantomime . 5
GUNGL. Célèbres danses, 4 vol. chaque . 10	— Scènes dramatiques . . . . . 5	— Pierrot assassin, pantom. (1 acte) 6
HAHN (R.). Premières valse (10 n <sup>os</sup> ) . . . 5	— Scènes pittoresques . . . . . 5	WIDOR (Ch.-M.). La Korrigane, ballet . 10
— Portraits de peintres (4 n <sup>os</sup> ) . . . . 5	— Scènes napolitaines . . . . . 5	— Conte d'Avril, musique de scène . 7
— Juvenilia (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5	— Scènes de féerie . . . . . 5	
HERVÉ. Le Petit Faust, pantomime . . . 7	— Scènes alsaciennes . . . . . 5	

## PARTITIONS ET RECUEILS POUR PIANO A QUATRE MAINS

BEETHOVEN. Douze Menuets inédits . . . 5	LALO (E.). Symphonie en sol mineur . . . 6	MASSNET (J.). Scènes hongroises . . . 6
BLANC et DAUPHIN. L'Age d'or (pant.) 5	LISZT (F.). L'Arbre de Noël, 12 pièces . 15	— Scènes dramatiques . . . . . 6
BLOCKX (Jan). Danses flamandes . . . . 6	MASCAGNI. Cavalleria rusticana . . . . 15	— Scènes pittoresques . . . . . 6
BOTRGALIT-DECOBRAY. Rapsodie cambodjienne . 4	MASSNET (J.). Manon (5 actes) . . . . . 25	— Scènes napolitaines . . . . . 6
CHARPENTIER. Impressions d'Italie . . . 8	— Les Erinnyes, musique de scène . 10	— Scènes de féerie . . . . . 6
DAVID (E.). Le Désert, ode-symphonie . 15	— Divertissement extrait . . . . . 6	— Scènes alsaciennes . . . . . 6
— La Perle du Brésil (3 actes) . . . . . 20	— Hérodiade (5 actes) . . . . . 25	— Année passée (12 n <sup>os</sup> ) . . . . . 10
DELIBES (Léo). Coppélia (3 actes) . . . . 20	— Werther (3 actes) . . . . . 25	MOZART. La Flûte enchantée (4 actes) . 15
— Sylvia (2 actes) . . . . . 15	— Ballet du Cid . . . . . 7	— Les Petits Riens, ballet . . . . . 3
— Lakmé (3 actes) . . . . . 15	— Ballet d'Hérodiade . . . . . 6	REYER (E.). Sigurd (4 actes) . . . . . 25
— Le Roi s'amuse, airs de danse . . . 3	— Divertissement du Roi de Lahore . 7	THOMAS (A.). Hamlet (5 actes) . . . . 25
HAHN (R.). Berceuses (7 n <sup>os</sup> ) . . . . . 4	— Esclarmonde, Suite . . . . . 6	— Ballet d'Hamlet (extrait) . . . . . 5
HOLMES (A.). Au pays bleu . . . . . 6	— Le Roman d'Arlequin, pantomime . 3	— Mignon (3 actes) . . . . . 20
LALO (E.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . . . 20	— Scènes de bal . . . . . 6	VERDI (G.). Un Ballo in maschera (4 a.) 20

## RECUEILS ET VOLUMES DE MÉLODIES POUR CHANT

AMEL. Chansons d'aïeules . . . . . 10	HOLMÉS (A.). Les Heures (4 n <sup>os</sup> ) . . . . 3	NADAUD (G.). Chansons, 14 vol. chaque . 6
BIZET (G.). Six mélodies . . . . . 8	— Les Contes de fées (10 n <sup>os</sup> ) . . . . 10	— Chansons légères, 2 vol. chaque . 8
BLANC et DAUPHIN. La Chanson des joujoux, édition illustrée . . . . . 10	— Vingt mélodies . . . . . 10	PADEREWSKI. Douze mélodies . . . . . 6
— Chanson des joujoux, édit. d'artiste . 7	HUE (G.). Croquis d'Orient (8 n <sup>os</sup> ) . . . 5	PALADILHE. Mélodies, 3 vol. chaque . . 10
— Rondes et Chansons d'avril, 10 n <sup>os</sup> . 8	— Jeunes chansons sur de vieux airs . 5	— Six chansons écossaises . . . . . 5
— Chansons d'Écosse et de Bretagne . 5	— Lieds dans la forêt (8 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5	— Feuilles au vent (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 6
CUI (C.). Vingt poèmes de J. Richepin . 10	LALO (E.). Six mélodies . . . . . 4	PÉRILHOÛ (A.). Chants de France (10 n <sup>os</sup> ) 5
GASTILLON (A. de). Six poésies . . . . . 6	LASSE (E.). Lieder et duetti (30 n <sup>os</sup> ) . 12	PUGET (P.). Chanson de ma Mie . . . . 5
CHAMINADE (C.). 12 mélodies . . . . . 8	LECOQC (Ch.). Fleurs Nipponnes (8 n <sup>os</sup> ) . 5	— Amour d'hiver . . . . . 5
CHARPENTIER (G.). 20 poèmes chantés . 10	LEFEBVRE (Ch.). Six poésies, 1 <sup>er</sup> recueil . 5	— Chansons brunes et blondes . . . 5
DELAFOSSÉ (L.). Les Chauves-Souris . . 5	— Six mélodies, 2 <sup>e</sup> recueil . . . . . 5	— Chansons pour Elle . . . . . 5
— Soirs d'amour . . . . . 5	LEROUX (X.). Roses d'octobre (7 n <sup>os</sup> ) . 5	PUGNO (R.). Pages d'amour . . . . . 5
— Quintette de Fleurs . . . . . 4	— La Solitaire, 3 chansons persanes . 3	— Roman de la Marguerite . . . . . 5
DELIBES (Léo). Mélodies, 2 vol. chaque . 10	— Les Sérénades (10 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5	— Amours Brèves . . . . . 5
DELMET (Paul). Chansons, 2 vol. ch. . . 8	MAC-NAB. Chansons du Chat Noir, 2 vol. illustrés par H. Gerbault, ch. . 6	REYER (E.). Trois sonnets . . . . . 2
DUBOIS (Th.). Mélodies, 2 vol. chaque . 10	MASSNET. Poème d'avril . . . . . 5	RUBINSTEIN (A.). Mélodies persanes . 10
DUPRATO (J.). Le Livre des Sonnets, 20 n <sup>os</sup> 10	— Poème d'amour . . . . . 5	— Mélodies et fables russes (20 n <sup>os</sup> ) 10
FABRE (G.). Poèmes de Jade (5 n <sup>os</sup> ) . . . 5	— Poème d'hiver . . . . . 5	— 18 lieder à deux voix . . . . . 10
— Chansons de Maeterlinck (10 n <sup>os</sup> ) . 5	— Poème d'octobre . . . . . 5	TIERSOT Noël Français (20 n <sup>os</sup> ) . . . 8
FAURE (J.). Mélodies, 4 vol., 2 tons, ch. 10	— Poème pastoral . . . . . 5	THOMAS (A.). Six mélodies . . . . . 3
FISCHHOF (Robert). Vingt lieder . . . . 8	— Poème du Souvenir . . . . . 5	THOMÉ (F.). Dix mélodies . . . . . 6
GÉDALGE (A.). Vaux de Vire (7 n <sup>os</sup> ) . . . 5	— Poème d'un soir . . . . . 3	WEKERLIN (J.-B.). Vingt-cinq styriennes . 8
GODARD (B.). Six fables de La Fontaine . 5	— Lui et Elle . . . . . 3	— Chants des Alpes, 30 tyroliennes . 10
GOUNOD (Ch.). Six mélodies . . . . . 3	— Mélodies, 6 vol. (2 tons), chaque . 10	— Album de la Grand'Maman, 20 n <sup>os</sup> . 6
GRIEG (Ed.). Chansons d'Enfants (7 n <sup>os</sup> ) . 5	— Chansons des bois d'Amaranthe . 5	— Bergerettes (20 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5
HAHN (Reynaldo). Vingt mélodies . . . 10	MORET (E.). Chansons tristes (10 n <sup>os</sup> ) . 5	— Pastourelles (20 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5
— Chansons grises (7 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5	— Mélodies (20 n <sup>os</sup> ) . . . . . 10	WIDOR (Ch.-M.). Chansons de mer (14 n <sup>os</sup> ) 8
— Rondels . . . . . 6	— Poème du Silence (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 4	YRADIER. Chansons espagnoles (25 n <sup>os</sup> ) 22
— Études latines . . . . . 5	— Elle et moi (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 3	
— Venezia (6 n <sup>os</sup> ) . . . . . 5		